

FA00519M4A

CFI02

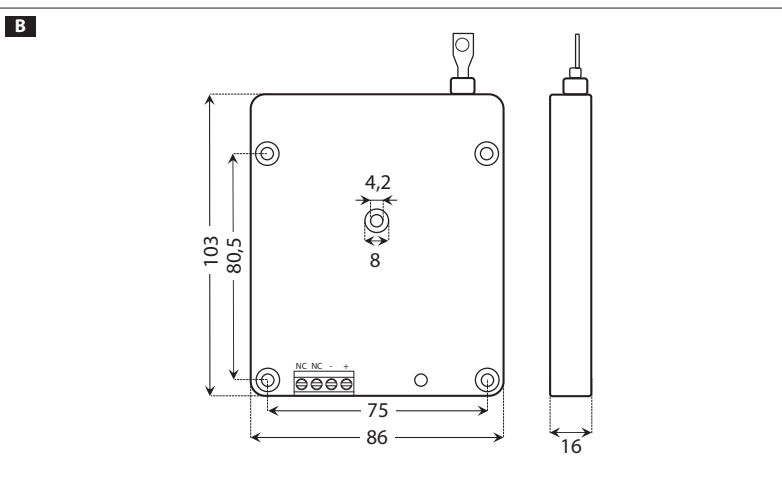
IT Italiano

EN English

FR Français

RU Русский

www.came.com



ITALIANO

Avvertenze generali

⚠ Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!** • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica. • Conservare queste avvertenze. • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Contatto a filo per tapparelle con analisi integrata. La presenza di due microswitch indipendenti garantiscono un'accurata rivelazione di tentativi di intrusione eliminando falsi allarmi. Dopo una segnalazione di allarme il dispositivo si inibisce per 20 secondi, evitando il ripetersi dello stesso allarme e salvaguardando la batteria.

Dati tecnici

Tipo	CFI02
Alimentazione DC]	V 2,2÷13,8
Assorbimento stand-by [µA]	in 0

Tipo	CFI02
Assorbimento in pre-post allarme [µA]	<500
Assorbimento in allarme [mA]	1,75
Durata segnale allarme [s]	1
Contatto di allarme NC a 24 V DC [mA]	50
Tipo di connessione	4 morsetti
Lunghezza fune [m]	3,2
Dimensioni [mm]	103x85x16
Temperatura di funzionamento (°C)	-10÷+40

Installazione **A**

Fissare il rilevatore all'interno del cassonetto della serranda/tapparella mediante i fori presenti sulla base **1**. A serranda/tapparella **2** abbassata, fissare la cordina in modo che risulti ben tesa. Effettuare i collegamenti.

Dimensioni **B**

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General Precautions

⚠ Important safety instructions. READ CAREFULLY • Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law. • Wear antistatic protective clothing and footwear when working on the control board. • Keep these precautions. • Always cut off the mains power when doing cleaning and maintenance jobs. • This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other use is dangerous. • The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

Wire shutter contact with integrated analysis card. Two independent micro-switches guarantee accurate detection of intrusion attempts, eliminating false alarms. After an alarm signal, the device is inhibited for 20 seconds, preventing the same alarm from being repeated and saving battery power.

Technical data

Type	CFI02
Power supply [V DC]	2.2 to 13.8
Consumption in stand-by mode [µA]	0
Consumption in pre/post-alarm state [µA]	<500
Consumption in alarm state [mA]	1.75
Alarm duration [s]	1

Type	CFI02
N.C. alarm contact 24 V DC [mA]	50
Type of connection	4 terminals
Length of cable [m]	3.2
Dimensions [mm]	103x85x16
Operating temperature (°C)	-10 to +40

Installation **A**

Fix the detector inside the box on the blind/shutters using the holes in the base **1**. With the blind/shutter **2** lowered, fasten the cord so that it is fully taut. Make the connections.

Dimensions **B**

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

FRANÇAIS

Instructions générales

⚠ Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT ! • L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique. • Conserver ces instructions. • Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Description

Contact filaire pour volets roulants avec système d'analyse incorporé. La présence de deux micro-interrupteurs indépendants permet de garantir une détection précise des tentatives d'intrusion en éliminant les fausses alarmes. Le dispositif se désactive pendant 20 secondes après un signal d'alarme pour éviter que l'alarme en question ne se répète et pour préserver la batterie.

Données techniques

Type	CFI02
Alimentation [VDC]	2,2 - 13,8
Absorption en mode veille [µA]	0

Type	CFI02
Absorption avant et après alarme [µA]	<500
Absorption en état d'alarme [mA]	1,75
Durée du signal d'alarme [s]	1
Contact d'alarme NF à 24 VDC [mA]	50
Type de connexion	4 bornes
Longueur câble [m]	3,2
Dimensions [mm]	103x85x16
Température de fonctionnement (°C)	de -10 à +40

Installation **A**

Fixer le détecteur dans le caisson du store/volet roulant à l'aide des trous prévus sur la base **1**. Avec store/volet roulant **2** fermé, fixer le câble de manière à ce qu'il soit bien tendu. Effectuer les branchements.

Dimensions **B**

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

⚠ Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! • Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой. • Храните данные инструкции. • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. • Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Описание

Тросовый датчик для рольставен со встроенной функцией анализа. Наличие 2 независимых микровыключателей гарантирует точное обнаружение попыток проникновения, устраняя ложные тревоги. После отправки тревожного сигнала устройство блокируется на 20 секунд, предотвращая тем самым повторное срабатывание сигнализации и экономия заряд батарейки.

Технические характеристики

Модель	CFI02
Напряжение электропитания [В]	2,2—13,8
Потребление в режиме ожидания [мкА]	0

Модель	CFI02
Потребление перед срабатыванием сигнализации и после [мкА]	<500
Потребление в рабочем режиме [мкА]	1,75
Длительность тревожного сигнала [с]	1
Макс. нагрузка на Н.-З. контакты охранной сигнализации при =24 В [mA]	50
Тип подключения	4-хконтактный

Длина троса [м]	3,2
Габаритные размеры [мм]	103x85x16
Диапазон рабочих температур (°C)	-10 - +40

Монтаж **A**

Зафиксируйте детектор внутри коробки рольставен/ролет через отверстие в основании **1**. Опустив рольставни/ролеты **2**, зафиксируйте трос таким образом, чтобы он был хорошо натянут. Выполните подключение.

Габаритные размеры **B**

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала. КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЮЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.